



LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE
THE GOVERNOR GENERAL

RIDEAU HALL
OTTAWA

I am delighted to mark International Rare Disease Day and would like to take this opportunity to congratulate the Canadian Organization for Rare Disorders (CORD) on all that it has accomplished thus far.

Waiting for a diagnosis can seem interminable and does nothing to relieve the physical suffering and psychological burden. Being diagnosed with a rare disorder can often cause the individual and his or her loved ones to feel helpless and confused because, in many cases, little information is available and treatments are still in the early stages.

CORD is determined to change this unfortunate reality. It wants to fulfill its mandate and advance research, improve care, train and educate caregivers and professionals, raise public awareness and create support groups.

I would like to offer my sincerest thanks to the staff and volunteers of CORD for the support and hope you give to individuals with a rare disorder and to their families. I applaud your commitment and dedication and wish you every success on this day and in your efforts.

Michaëlle Jean

February 2009



LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE
THE GOVERNOR GENERAL

RIDEAU HALL
OTTAWA

Je suis heureuse de souligner la Journée internationale des maladies rares et, par la même occasion, de féliciter la Canadian Organization for Rare Disorders (CORD) pour le chemin déjà parcouru.

Un diagnostic qui se fait attendre provoque de longues périodes d'anxiété et ne donne aucun répit aux souffrances physiques et psychologiques. Quant au diagnostic final d'une maladie rare, il plonge souvent la personne affectée et ses proches dans le désarroi et l'incompréhension car, dans de nombreux cas, peu d'informations sont disponibles et les traitements n'en sont qu'au stade embryonnaire.

CORD est déterminée à combattre cette triste réalité. Elle veut remplir sa mission et faire progresser les recherches, améliorer les soins; former et informer les aidants naturels et les professionnels, sensibiliser le public en général et établir des groupes de soutien.

Je remercie sincèrement les employés et les bénévoles de CORD pour l'appui et l'espoir que vous apportez aux personnes frappées par une maladie rare, et à leurs familles. Je salue votre engagement et votre dévouement et souhaite tout le succès possible à cette Journée et à votre entreprise.

Michaëlle Jean

Février 2009